

## International PEN Writers in Prison-Tag 2009 der 3 Schweizer PEN-Zentren

Unsere gemeinsamen Gäste: **Pinar Selek**, Türkei,  
**Susanne Scholl**, Österreich



**DeutschSchweizer PEN Zentrum**

**Donnerstag, 12. November, 20.00 Uhr**

**Volkshaus Zürich, Grüner Saal**

### ***Pinar Selek: Feministin, Friedensaktivistin, Soziologin: Angeklagt!***



Die türkische Schriftstellerin, Soziologin und Journalistin **Pinar Selek** hat sich einen Namen gemacht als Kämpferin für die Sache der Kurden, der Strassenkinder, der Frauen, der Homo- und Transsexuellen. Für heftige Diskussionen sorgte insbesondere ihr 2008 erschienenes Werk über die Armee als „Lehranstalt der Männlichkeit“.

Selek wurde angeklagt, 1999 in einem Istanbuler Markt eine Bombe gelegt zu haben. **Sie verbrachte zweieinhalb Jahre in Präventivhaft, wurde aber während der zwei Prozesse nie rechtsgültig verurteilt.** Demnächst kommt der Fall zum dritten Mal vor Gericht. Diese Ankündigung hat zu heftigem Protest, unter anderem von PEN International, geführt. Selek lebt zurzeit dank eines Aufenthaltstipendiums des Böll-Hauses in Deutschland. Für ihr ungebrochenes Engagement wurde ihr der diesjährige „Duygu Asena-Preis“ des türkischen PEN verliehen.

### ***Susanne Scholl: „... es geht darum, dass sie uns die Freunde wegmorden...“***



(c)ecowin verlag, Alexander Nikitin

**Susanne Scholl** begann nach ihrer Promovierung in Slavistik ihre journalistische Laufbahn als Assistentin des Wiener Le Monde-Korrespondenten. **Beinahe zwanzig Jahre lang war sie als Russland-Expertin und kritische Berichterstatteerin ORF-Korrespondentin in Moskau.** Aufsehen erregte die vorübergehende Verhaftung von Susanne Scholl und ihrem Team in Tschetschenien im Jahr 2006. Als Autorin von mehreren Büchern (Romane, Sachbücher) schreibt sie engagiert und persönlich von den Menschen, die sie im Laufe ihrer Tätigkeit getroffen und kennen gelernt hat. So in „Töchter des Krieges – Überleben in Tschetschenien“ (Molden Verlag, 2007), und in ihrem neuen Buch „Russland mit und ohne Seele“ (ecowin Verlag, 2009). Susanne Scholl wurde mit zahlreichen Preisen und dem Österreichischen Ehrenkreuz für Wissenschaft und Kunst ausgezeichnet.

**Volkshaus Zürich, am Helvetiaplatz, 8004 Zürich / Eintritt: 15.– / 10.– ab Hauptbahnhof Tram Nr. 14 oder 3 bis Stauffacher, anschliessend zu Fuss zum Helvetiaplatz / Tram Nr. 8 ab Paradeplatz bis Helvetiaplatz/ keine Reservationen**

[Radio LoRa](#) wird diese Veranstaltung aufzeichnen und am Montag, den 16. November um 20.30 Uhr in der feministischen Themensendung „Die Hälfte des Äthers“ übertragen.

Bereits in [vorangegangenen Sendungen](#) berichtete LoRa auf deutsch, türkisch und in anderen Sprachen über *Pinar Selek*.



## Centro PEN della Svizzera italiana e retoromancia

Mittwoch, 11. November, Lugano

### „Letteratura e libertà d’espressione: la sfida morale delle donne”

Incontro con due testimoni dai teatri di battaglia - conversazione con

**Pinar Selek - Turchia**

**Susanne Scholl- Austria**

„Fra i difensori della libertà d’espressione e le vittime della lotta al terrorismo e alla violenza – sotto tutte le forme – si contano anche molte donne che testimoniano, molto spesso, discriminazioni, messe al bando e attacchi feroci fino all’esilio forzato, fino alla morte. Come Anna Politkovskaya, come Natalya Estemirova

**Mercoledì 11 Novembre 2009: h. 10:00 Liceo 1 di Lugano  
h.18:00 Hotel Dante, Lugano, incontro aperto al pubblico**



Centre PEN Suisse Romand  
[www.penromand.ch](http://www.penromand.ch)

**Centre PEN Suisse Romand:  
Freitag, 13. November:  
P.E.N. Soirée Écrivains en prison 2009**

Le Club suisse de la Presse – Geneva Press Club - en collaboration avec le Centre Suisse Romand du PEN International a le plaisir d’inviter les journalistes suisses et étrangers et ses membres à une conférence de presse sur le thème

### „Liberté d’expression: un défi morale pour les femmes”

Ecrivaine, sociologue, journaliste et féministe turque, **Pinar Selek**, née en Istanbul en 1971, a été accusée d’avoir posé au Bazar des Épices en 1999 une bombe qui a fait 7 morts et 127 blessés. Elle a subi deux années et demie de détention préventive durant lesquelles elle a été torturée. Son procès, qui a abouti à deux non-lieux, dure depuis 11 ans et est devenu de ce fait une cause célèbre. Auteure de plusieurs ouvrages, Pinar Selek vit en exil en Allemagne.

**Susanne Scholl**, journaliste et directrice du Bureau de Moscou pour la télévision autrichienne, elle a couvert la deuxième guerre tchécoslovaque et décrit les souffrances du peuple tchécoslovaque dans un livre intitulé Les "Femmes de la Guerre". Ms Scholl est docteur en langues et littératures slaves.

**Vendredi, le 13. novembre, à partir de 20.00h  
„La Pastorale”, Route de Ferney 106, 1202 Genève  
Suivi d’un apéro; Au plaisir de vous rencontrer à cette occasion Guy Mettan, Directeur Exécutif, Le Club suisse de la Presse**